

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> SERVICE DE TONTE DE PELOUSE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0103-125088/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0103-125088	<b>Date</b> 2013-02-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-246-6104	
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-1-34774 (246)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-14</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kobenter, Hélène	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic246
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 363-3404 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (250) 363-3344
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> SEE HEREIN	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification n° 002 émise pour modifier le document d'appel d'offres susmentionné comme suit:**

- 1) Repousser la date de clôture de l'invitation (Page 1)  
Supprimer tel qu'indiqué:  
Insérer: **2013-02-14 à 14h00** , heure normale du Pacifique (HNP)
- 2) Afficher le procès-verbal des conférences des soumissionnaires daté du 9 janvier (Zones 1, 2, 3 et 5) et du 16 janvier (Zone 4) - Les procès-verbaux sont joints à la fin du présent document.
- 3) Afficher les réponses à toutes les demandes de renseignements reçues des soumissionnaires potentiels (Q et R) (toutes zones) - Voir le tableau de toutes les questions et réponses, N°s 1 à 62 joints à la fin du présent document.
- 4) Modifier le document d'appel d'offres conformément aux clarifications et révisions mentionnées dans les questions et réponses. *Toutes les modifications à l'appel d'offres d'origine sont marquées en caractères gras et en italiques.*

**SOUS LA PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

**Section 3. Demandes de renseignements - en période de soumission**

Supprimer tel qu'indiqué:

Insérer:

**3. Demandes de renseignements - en période de soumission**

*Un courriel a été envoyé à tous les soumissionnaires potentiels qui ont assisté aux conférences du 9 janvier et du 16 janvier et aux visites du chantier, indiquant que les demandes de renseignements reçues après le 21 janvier 2013 à 8 h HNP resteront sans réponse.*

**SOUS LA PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT - Section 6. Paiement, Article 6.3 Limitation des dépenses - Total cumulatif de toutes les autorisations de tâches**

Supprimer tel qu'indiqué:

Insérer:

**6.3 Limitation des dépenses - Total cumulatif de toutes les autorisations de tâches**

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur dans le cadre du contrat pour toutes les autorisations de tâches autorisées, y compris toutes révisions, ne doit pas dépasser la somme de \_\_\_\_\_ \$ (*montant inséré au moment de l'attribution du contrat jusqu'à un maximum de 29 p. 100 du coût total spécifié au paragraphe 6.1 intitulé - Base de paiement pour la partie ferme des travaux*). Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.
2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins qu'une augmentation ait été approuvée, par écrit, par l'autorité contractante.
3. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :
  - a. lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou
  - b. quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou
  - c. dès que l'entrepreneur juge que la somme est insuffisante pour l'achèvement des travaux requis dans le cadre des autorisations de tâches, y compris toutes révisions,

---

selon la première de ces conditions à se présenter.

4. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

**SOUS LA PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT - Section 6. Paiement,  
Article 6.4 Clauses du guide des CCUA**

**Supprimer tel qu'indiqué:**

**Insérer:**

**6.4 Clauses du guide des CCUA**

A9117C (2007-11-30) T1204 - demande directe du ministère client

C0710C (2007-11-30) Vérification du temps et du prix contractuel

H1001C (2008-05-12) Paiement multiples

***H1008C (2008-05-12) Paiement mensuel***

**SOUS L'ANNEXE A - BESOIN**

**Supprimer tel qu'indiqué:**

**Insérer: (début à la page suivante)**

## ANNEXE A - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

### SERVICES DE TONTE DE PELOUSE

**Arsenal/Naden (D), Work Point (W), manèges militaires (A), Colwood (C),  
logements résidentiels du MDN (P), Nanaimo/Nanoose (N) et DMFC Rocky Point (R)**

**pour le MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE, BFC ESQUIMALT, C.-B.**

L'entrepreneur doit offrir des services de tonte de pelouse, soit :

- Tondre et désherber/maîtriser la végétation dans les zones indiquées sur les dessins DACPWN\*\*;
- Tailler les zones de pelouse non accessibles avec la tondeuse conformément aux dessins DACPWN;
- Tondre les bordures le long des massifs d'arbustes, des massifs de fleurs, des trottoirs et de la chaussée conformément aux dessins DACPWN;
- ~~Ramasser les feuilles sur le gazon et les terrains entretenus conformément aux dessins DACPWN.~~

Les services d'aménagement de paysage, d'irrigation et de taille des arbres sont expressément exclus de la présente exigence.

*\*\*Des dessins DACPWN comprenant des estimations de la superficie en pieds carrés seront remis aux soumissionnaires lors des visites obligatoires des lieux (voir la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires). Il incombe aux soumissionnaires de vérifier les renseignements fournis avant de présenter une soumission.*

Les services sont destinés aux sites suivants, sans toutefois s'y limiter :

Zone	Sites	Emplacements
1	Arsenal/Naden (D)	Arsenal/Naden/ <b>Signal Hill</b> ; terrain de sports de l'arsenal/Naden; terre-plein d'Esquimalt Rd/rue <b>Lyal</b> St.
2	Work Point (W)	Pelouse de Work Point/ <b>terrain de sport</b> ; terrains de Work Point
	Manèges militaires (A)	<b>Manège Ashton</b> 724, Vanalman
	Logements résidentiels du MDN (P)	Zone de logements résidentiels du MDN de Belmont Park; Pacific Community Centre, intersection Rosebank Rd et Ocean Blvd.
3	Colwood (C)	<del>Bord de la route à Colwood/Albert Head;</del> <del>Albert Head/Zone de service de Rocky Point;</del> <del>Zone de service Rocky Point et bermes</del>

Zone	Sites	Emplacements
4	Nanaimo/Nanoose (N)	Nanaimo; champ de tir; camp Nanaimo Camp; CEEMFC; Nanoose Bay
5	Zone X de Rocky Point (R)	Rocky Point (DMFC)

DMFC = Dépôt de munitions des Forces canadiennes

CEEMFC Centre d'expérimentation et d'essais maritimes des Forces canadiennes

## 1. GÉNÉRALITÉS

**1.1 Uniformité :** Lorsqu'au moins deux tondeuses **poussées** sont utilisées dans une même zone, celles-ci doivent être de la même marque et du même modèle afin d'assurer une coupe au style et à la longueur identiques.

**1.2 Qualité du travail :** L'entrepreneur (**Zones de niveau de service A et B seulement**):

- doit maintenir la pelouse à une longueur convenable aux fins de sécurité et d'embellissement;
- doit maintenir une coupe uniforme, sans bandes ou zones oubliées;
- ne doit pas laisser de bordures dégarnies ou de brûlures circulaires causées par la tondeuse.

**1.3 Protection et préparation :** L'entrepreneur doit :

- empêcher les dommages causés aux installations, au contenu des installations, à la végétation, à l'aménagement du paysage, aux bordures de trottoir, aux trottoirs, aux arbres, aux clôtures, aux véhicules motorisés et aux propriétés adjacentes. Tous dommages causés en raison des travaux effectués par l'entrepreneur doivent être remplacés par l'entrepreneur sans frais supplémentaires pour le Canada;
- enlever le mobilier extérieur, les systèmes d'irrigation et les débris\*\* de la zone de travail avant de commencer les travaux;
- remettre les systèmes d'irrigation et le mobilier extérieur à leur emplacement d'origine une fois les travaux complétés. Les systèmes d'irrigation et le mobilier extérieur endommagés doivent être réparés à la satisfaction du chargé de projet ou remplacés par des produits de même qualité approuvés par le chargé de projet.

**\*\*Les débris incluent les branches balayées par le vent ou les feuilles tombées sur le site . Ils doivent être ramassés et jetés avant de tondre la pelouse. (Ne s'applique pas à la zone 5 - Zone X de Rocky Point).**

## 2. ÉQUIPEMENT

**2.1 Équipement :** Pour effectuer des services en vertu du présent contrat, l'entrepreneur doit fournir l'équipement énuméré dans la liste ci-dessous :

- Tondeuses d'au moins 21 po à ensachage arrière avec déchiqueteuse (zones 1, 2, 3 et 4);
- Tondeuse poussée ou à siège, de 24 po à 60 po de large, avec déchiqueteuse (zones 1, 2, 3 et 4);
- Tondeuse à siège d'au moins 60 po de large (zones 1 et 2 : Work Point, Colville Road – terrains de balle, terrain de soccer);
- Coupe-gazon (toutes les zones);
- Tracteur(s) muni (s) de fléaux **d'une largeur combinée** d'au moins 12 pi pour couper l'herbe sur le bord de la route (zone 5 – zone X de Rocky Point).

**2.2 Entretien :** Tout l'équipement destiné à la tonte de la pelouse doit être doté de lames racleuses bien affûtées. L'équipement sera inspecté fréquemment par le chargé de projet aux fins de conformité. Les tondeuses risquant de dégarnir ou d'endommager la pelouse ne doivent pas être utilisées. Tout autre équipement doit être conservé en bon état de marche.

### 3. EXÉCUTION

#### 3.1 Temps : L'entrepreneur :

- doit effectuer tous les travaux sur tous les sites entre 7 h 30 et 16 h 30, du lundi au vendredi (toutes les zones);
- Les travaux en dehors de ces heures de travail doivent être approuvés par le chargé de projet.
- doit, avec le contremaître de chantier, prévoir une réunion sur le chantier avec le chargé de projet avant le commencement des travaux;
- doit fournir des numéros de téléphone au chargé de projet. Il doit rappeler dans un délai de 4 heures et effectuer les travaux dans un délai de 24 heures.

#### 3.2 Heures supplémentaires :

Aucune heure supplémentaire ne peut être travaillée en vertu du présent contrat, à moins d'avoir obtenu, par écrit, l'approbation préalable du chargé de projet (ou de son représentant désigné). Toutes demandes de paiement aux taux précisés dans le présent contrat ou la présente offre à commandes doivent être accompagnées d'une copie de l'Autorisation d'heures supplémentaires et d'un rapport comprenant les détails qu'il est possible que le Canada exige en vertu des heures supplémentaires effectuées conformément à l'autorisation écrite.

#### 3.3 Utilisation des lieux par l'entrepreneur

- Seules les zones de travail indiquées sur les dessins doivent être utilisées
- Accéder au chantier et en sortir selon les indications reçues, sous réserve de ce qui suit :
- Réglementation de la circulation établie par le MDN.
- Règlements de sécurité du MDN.
- L'accès aux autres secteurs est interdit, et tous les employés à contrat doivent obtenir un laissez-passer de l'entrepreneur.
- Veiller à la sécurité de l'équipement.
- L'entraînement militaire normal ne sera pas interrompu pendant les travaux menés aux termes du présent contrat. Pendant l'examen préalable du site, l'entrepreneur devra consulter le chargé de projet, pour confirmer les délais et les zones désignées, permettant ainsi de planifier les travaux en conséquence. En cas d'interruption des travaux, le chargé de projet modifiera le calendrier de travail en conséquence.

#### 3.4 Stationnement :

L'entrepreneur peut garer ses véhicules uniquement dans les espaces marqués pour visiteurs. Les véhicules de l'entrepreneur doivent porter une marque claire indiquant leur appartenance à son entreprise. Il faut prendre soin de ne pas bloquer les voies d'accès avec de l'équipement ou des véhicules, y compris les zones de stationnement extérieures.

#### 3.5 Exigences en matière de sûreté :

L'entrepreneur doit :

- respecter et appliquer les mesures de sécurité sur les chantiers exigées par le Code canadien de la sécurité sur les chantiers de construction 1975, le gouvernement provincial, la Commission des accidents du travail, et les autorités et statuts municipaux;

- assurer la conformité aux normes du Code canadien du travail, partie II, et du *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*, à la Workers' Compensation Act (loi sur les accidents du travail de la province), et à tous règlements en vertu de ladite loi relativement à la prévention des accidents et des maladies, et à l'établissement de conditions de travail sécuritaires, y compris un équipement de sécurité, un éclairage et une ventilation appropriés. En cas de disparités entre une disposition de la Loi sur les accidents du travail avec celle de la partie II du Code canadien du travail ou avec celle du Règlement sur la santé et la sécurité au travail, la disposition la plus rigoureuse aura préséance.
- ne jamais laisser de l'équipement en marche sans surveillance;
- Il est interdit de fumer dans les zones où la végétation est sèche, en conduisant de l'équipement ou en en faisant le plein.

\*\*Des mesures de sécurité supplémentaires sont en place à la zone X de Rocky Point (zone 5). La formation sur la sécurité et l'approbation des employés désignés sont obligatoires avant le commencement des travaux. La formation sur la sécurité et l'orientation sur l'évacuation des sites seront fournies par l'autorité en matière de sécurité du MDN de Rocky Point à la date et à l'heure convenues entre le MDN et l'entrepreneur. La formation sur la sécurité et l'orientation sur l'évacuation des sites peuvent être exigées pour les autres sites.

### 3.6 Élimination des déchets

L'entrepreneur doit ramasser tous les déchets se trouvant sur la propriété du MDN et les jeter conformément aux lois fédérales, provinciales, régionales et municipales applicables.

### 3.7 Tonte :

Toutes les zones doivent être coupées à l'aide d'une tondeuse affûtée de type rotatif. Les tontes de gazon doivent être ramassées après chaque tonte **~~du service de niveau A à l'arsenal 101 et à Naden 5 (Zone 1) seulement.~~** À chaque tonte, pas plus du tiers de la longueur de la pelouse ne doit être enlevé en tout temps. Consulter le tableau 1 de l'annexe A pour le calendrier et la fréquence.

### 3.8 Taille et tonte des bordures (*Zones de niveau de service A et B seulement*):

L'entrepreneur doit :

- tailler la pelouse le long des installations, des clôtures, des prises d'eau d'incendie, des poteaux, des panneaux, des massifs de fleurs, des haies, des arbres, des affleurements rocheux et de tout autre obstacle physique se trouvant dans les zones de tonte et les autres zones de la carte;
- s'assurer que la taille est effectuée avant la tonte;
- tailler la pelouse à la même hauteur que le gazon tondu dans les zones désignées;
- empêcher les dommages causés aux arbres et à tout autre obstacle physique par la tondeuse, les coupe-gazon et les coupe-bordures;
- Les arbres bagués par les outils de désherbage ou les tondeuses constatés par le chargé de projet lors de son évaluation seront remplacés sans frais supplémentaires;
- AUCUN produit chimique ne peut être utilisé pour compléter la taille ou la tonte mécanique;
- Toutes les zones entretenues seront taillées toutes les deux tontes;
- La tonte des bordures sera effectuée dans toutes les zones de tonte comprenant des trottoirs, des arbustes, des massifs de fleurs, des bordures de trottoir et une chaussée, et ce, toutes les deux tontes. Les zones élargies en raison de la tonte des bordures seront réparées sans frais supplémentaires. Toutes les zones entretenues seront taillées toutes les deux tontes.

### 3.9 Nettoyage :

- Les tontes de gazon ne doivent pas être laissées sur les zones tondues de l'arsenal 101 et de Naden 5 (zone 1).
- Les tontes de gazon sur la chaussée doivent être ramassées (**Zones de niveau de service A et B seulement**).
- Les trottoirs doivent être balayés une fois la tonte des bordures effectuée (**Zones de niveau de service A et B seulement**).

**3.10 Inspections :** Le chargé de projet effectuera des inspections hebdomadaires. Chaque tonte et chaque taille doivent être complétées et signées par le chargé de projet avant d'être facturées. Si les travaux sont jugés insatisfaisants, les travaux supplémentaires requis doivent être effectués aux frais de l'entrepreneur.

### 3.11 Calendrier :

#### Annexe A – Calendrier TABLEAU 1 – CALENDRIER ET FRÉQUENCE DE LA TONTE DE LA PELOUSE

ZONES DU NIVEAU DE SERVICE Conformément aux dessins DACPWN	Niveau service	Besoin bien défini	
		TONTES/année	TAILLES/année (tonte des bordures incluse)
<b>ZONE 1 - ARSENAL/NADEN (D)</b>			
• Terrain de sports de l'arsenal/Naden + <b>Arsenal 101 + Naden 5</b>	A	30	15
• Arsenal/Naden/ <b>Signal Hill</b>	B	20	11
• Terre-plain d'Esquimalt Rd/ <b>Lyall St</b>	C	4	0
<b>ZONE 2 - WORK POINT (W) / MANÈGES MILITAIRES (A) / LOGEMENTS RÉSIDENTIELS DU MDN (P)</b>			
Work Point • Pelouse de Work Point + <b>terrain de sport</b>	B	20	11
• Champs de Work Point	C	4	0
Manèges militaires • <b>Manège Ashton</b> 724, Vanalman	B	20	11
Logements résidentiels du MDN • Zone de logements résidentiels du MDN de Belmont Park • Pacific Community Centre	B	20	11
<b>ZONE 3 - COLWOOD (C)</b>			
Colwood/Albert Head / <b>Zone de service de Rocky Point</b>	B	20	11



ZONES DU NIVEAU DE SERVICE Conformément aux dessins DACPWN	Niveau service	Besoin bien défini	
		TONTES/année	TAILLES/année (tonte des bordures incluse)
<b>Rocky Point et bermes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prises d'eau d'incendie de Rocky Point</li> <li>• Étangs d'épuration de Rocky Point et d'Albert Head</li> <li>• Bermes</li> <li>• Bunkers</li> <li>• Aire du laboratoire</li> <li>• Végétation entre la clôture de la zone Z et Perimeter Road</li> </ul>	C	4	0
<b>Zone 4 - NANAIMO/NANOOSE (N)</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Camp militaire de Nanaimo</li> <li>• Terrains du CEEMFC</li> <li>• Le champ de tir de Nanaimo comprend les pas de tir, les bermes, et les dessus et les pentes des buttes de tir.</li> </ul>	B	20	11
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Champ de tir de Nanaimo: toutes les zones entre les pas de tir de 600 et de 25 verges (tondre le champ)</li> </ul>	C	4	0
<b>ZONE 5 - ZONE X DE ROCKY POINT (X)</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zone X de Rocky Point (DMFC)</li> <li>• Tondre le champ, le fossé et le bord de la route</li> </ul>	C	4	0

**Annexe A – Calendrier TABLEAU 2 – EXIGENCES RELATIVES AUX SERVICES MENSUELS**  
*Les besoins de services mensuels pourraient changer après l'adjudication du contrat mais le nombre ferme de coupes et de tailles par an ne changera pas.*

MOIS	Niveau service	Besoin bien défini	
		TONTES/année	TAILLES/année (tonte des bordures incluse)
JUILLET	A	4	2
	B	2	1
	C	1	0
AOÛT	A	5	2
	B	2	1
SEPTEMBRE	A	4	2
	B	2	1

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0103-125088/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

vic246

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0103-125088

File No. - N° du dossier

VIC-1-34774

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

MOIS	Niveau service	Besoin bien défini	
		TONTES/année	TAILLES/année (tonte des bordures incluse)
	C	1	<b>0</b>
OCTOBRE	A	2	1
	B	1	1
MARS	A	2	1
	B	1	1
AVRIL	A	4	2
	B	4	2
MAI	A	5	3
	B	4	2
	C	1	<b>0</b>
JUIN	A	4	2
	B	4	2
	C	1	<b>0</b>

## ANNEXE A - APPENDICE A1 - CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES OBLIGATOIRES

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires doivent démontrer leur compréhension des exigences contenues dans l' énoncé des travaux à l'annexe A et traiter de façon claire et suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation technique obligatoires fournis ci-dessous en fonction desquels la soumission sera évaluée.

Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

		Conforme	Non conforme
1	<b>Expérience de l'entreprise</b> Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission une brève description de l'expérience que leur entreprise a acquise <b>dans le cadre de trois (3) projets de taille et de portée similaires au cours des cinq (5) dernières années pour chaque zone pour laquelle le soumissionnaire soumet une offre.</b> Pour chaque projet, les soumissionnaires doivent fournir au moins l'information suivante: <i><b>Il s'agit de l'expérience de l'entreprise, pas celle des particuliers.</b></i>		
	1.1 Date de début et de fin du projet		
	1.2 Valeur monétaire(\$) du projet		
	1.3 Description des travaux réalisés et équipements utilisés		
	1.4 Nombre d'employés affectés aux travaux		
	1.5 Noms et coordonnées des personnes-ressources (téléphone et ou courriel)		

Critères d'évaluation technique obligatoires		Conforme	Non conforme
2	<b>Équipement</b> Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission une liste des articles et de l'équipement proposés pour réaliser les services précisés dans la présente demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent au moins fournir des preuves de conformité aux exigences suivantes en matière d'équipement qui sont précisées à l'article 2.1 de l'annexe A:		
	2.1 Tondeuses d'au moins 21 po à ensachage arrière avec déchiqueteuse (zones 1, 2, 3 et 4)		
	2.2 Tondeuse poussée ou à siège, de 24 po à 60 po de large, avec déchiqueteuse (zones 1, 2, 3 et 4)		
	2.3 Tondeuse à siège d'au moins 60 po de large (zones 1 et 2 : Work Point, Colville Road – terrains de balle, terrain de soccer)		
	2.4 Coupe-gazon (toutes les zones)		
	2.5 Tracteur(s) muni (s) de fléaux <b>d'une largeur combinée</b> d'au moins 12 pi pour couper l'herbe sur le bord de la route (zone 5 – zone X de Rocky Point).		

**SOUS L'ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT****Supprimer tel qu'indiqué:****Insérer:****ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT**

**Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en fonction des tableaux d'évaluation financière fournis dans la présente annexe**

**SERVICES DE TONTE DE PELOUSE - BESOIN BIEN DÉFINI**

Les soumissionnaires doivent **déposer un tarif ferme tout compris séparé pour une (1) coupe et une (1) taille** pour chacune des périodes du marché (année 1, année 2, et année d'option 3) en fonction des tableaux d'évaluation financière fournis dans la présente annexe.

Les taux doivent inclure la totalité de la main-d'œuvre, les outils, l'équipement, les matériaux, la supervision, le carburant, le transport et le bénéfice requis pour les services de tonte de gazons **sur la base des niveaux de service et des secteurs de niveaux de services** tels que définis dans les calendriers de service ferme des Tableaux 1 et 2 en annexe A. La TPS ou la TVH est en sus.

Les taux fermes comprennent aussi l'ensemble des frais de nettoyage, de recyclage et d'élimination, et des redevances de déversement applicables.

La tonte des bordures fait partie des travaux de taille.

**SERVICES DIVERS DE TONTE DE PELOUSE RÉALISÉS AU MOYEN D'UNE AUTORISATION DE TÂCHES.**

Incluent les services supplémentaires de tonte et de taille, la taille de gazons et de la végétation dans les zones inégales, les services d'aération, et les autres services de tonte de gazons qui ne sont pas énumérés dans le calendrier de prestation des services liés au besoin ferme.

Les soumissionnaires doivent proposer des taux de main-d'œuvre fermes et des taux de majoration fermes concernant les matériaux et l'équipement loué pour chacune des périodes du marché en fonction des tableaux d'évaluation financière fournis dans la présente annexe.

L'utilisation estimée relativement aux travaux qui doivent être réalisés sur demande au moyen d'autorisations de tâches est indiquée à des fins d'évaluation financière et ne représente pas un engagement de la part de l'État. Elle ne constitue qu'une estimation de la valeur potentielle de l'ensemble des autorisations de tâches qui peuvent s'appliquer au marché.

Toutes les dépenses à engager pour des services divers doivent être approuvées par écrit avant le début des travaux par l'agent de projet en vertu d'une autorisation de tâches.

- **Taux de main-d'œuvre fermes**

Les soumissionnaires doivent proposer des taux horaires fermes pour chacune des périodes du marché, TPS ou TVH en sus.

Les taux de main-d'œuvre comprennent la main-d'œuvre, les outils, l'équipement, le carburant, les matériaux, la supervision, le transport et le bénéfice pour les services divers qui doivent être fournis sur demande.

- Taux horaire régulier: de 7h30 à 18h30 du LUN. au VEN., sauf le SAM., DIM. et les jours fériés.

- Taux horaire en heures supplémentaires: de 18h31 à 7h29 du LUN. au VEN., et taux ferme pour le SAM., DIM. et les jours fériés.

L'entrepreneur sera payé pour les heures réellement travaillées aux taux horaires fermes précisés dans la présente annexe.

L'entrepreneur sera payé un montant minimum d'une (1) heure, calculé à partir de l'heure d'arrivée de l'entrepreneur sur les lieux. Tout le temps facturable additionnel dépassant la première heure sera arrondi au quart d'heure le plus proche.

Il n'y aura pas de temps de déplacement ou de frais de déplacement et de subsistance à payer pour les services fournis dans la zone de prestation de services de tonte de gazons.

L'entrepreneur doit effectuer uniquement les travaux prévus par l'autorisation de tâches pour la ou les zones de prestation de services de tonte de gazons pour lesquelles il a obtenu un marché.

Des copies des feuilles de temps et des heures supplémentaires approuvées par l'agent de projet doivent être jointes aux factures.

- **Majoration ferme concernant les matériaux et l'équipement loué**

Les soumissionnaires doivent proposer des pourcentages de majoration fermes pour chacune des périodes du marché, la TPS ou la TVH ensus.

L'entrepreneur sera remboursé pour les matériaux et l'équipement loué au prix de revient du soumissionnaire (qui comprend le coût de facturation, les coûts de transport, les frais d'échange, de douane et de courtage, le cas échéant) auquel s'ajoutera un pourcentage de majoration ferme tel qu'il est précisé ci-dessous, et excluant la TPS ou la TVH qui doit être indiquée séparément sur la facture aux fins de paiement.

Aucun frais de location ne sera payé à l'égard des articles gratuits, des outils ou de l'équipement qui sont accessoires à l'activité commerciale exercée, ni à l'égard de l'équipement obligatoire énuméré à l'annexe A.

Des copies des reçus doivent être jointes aux factures.

Tableau d'évaluation financière B1 – ZONE 1 – TAUX FERMES (TPS OU TVH ensus)					
ZONE 1 - ARSENAL/NADEN (D)		ANNÉE 1 (période de 12 mois à partir de la date d'attribution du contrat)		ANNÉE 2 (période de 12 mois suivant immédiatement l'année 1)	ANNÉE D'OPTION 3 (période de 12 mois suivant immédiatement l'année 2)
Besoin bien défini Tableau 1 à l'annexe A	Niveau Service	Qté Ferme par année	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>
Terrain de sports de l'arsenal/Naden + <b>Arsenal 101 + Naden 5</b>	A	Tonte x 30	\$ / <b>tonte</b>	\$ / <b>tonte</b>	\$ / <b>tonte</b>
		Taille x 15	\$ / <b>taille</b>	\$ / <b>taille</b>	\$ / <b>taille</b>
Arsenal/Naden/ <b>Signal Hill</b>	B	Tonte x 20	\$ / <b>tonte</b>	\$ / <b>tonte</b>	\$ / <b>tonte</b>
		Taille x 11	\$ / <b>taille</b>	\$ / <b>taille</b>	\$ / <b>taille</b>
Terre-plein d'Esquimalt Rd/ <b>Lyall St</b>	C	<b>Tonte x 4</b>	\$ / <b>tonte</b>	\$ / <b>tonte</b>	\$ / <b>tonte</b>
Services divers fournis en vertu d'une autorisation de tâches		Qté ou montant (\$) estimés par année	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme
Taux horaire régulier		130 heures	\$/heure	\$/heure	\$/heure
Taux des heures supplémentaires		15 heures	\$/heure	\$/heure	\$/heure
Majoration concernant les matériaux et l'équipement loué		10 000,00 \$	+ _____ %	+ _____ %	+ _____ %

Tableau d'évaluation financière B2 – ZONE 2 – TAUX FERMES (TPS OU TVH ensus)						
ZONE 2 - WORK POINT (W) - MANÈGES MILITAIRES (A) - LOGEMENTS RÉSIDENTIELS DU MDN (P)			ANNÉE 1 (période de 12 mois à partir de la date d'attribution du contrat)	ANNÉE 2 (période de 12 mois suivant immédiatement l'année 1)	ANNÉE D'OPTION 3 (période de 12 mois suivant immédiatement l'année 2)	
Besoin bien défini Tableau 1 à l'annexe A	Niveau Service	Qté Ferme par année	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>	
Pelouse de Work Point + <i>terrain de sport</i>	B	Tonte x 20	\$ / tonte	\$ / tonte	\$ / tonte	
		Taille x 11	\$ / taille	\$ / taille	\$ / taille	
Champs de Work Point	C	<b>Tonte x 4</b>	\$ / tonte	\$ / tonte	\$ / tonte	
Manèges militaires	B	Tonte x 20	\$ / tonte	\$ / tonte	\$ / tonte	
		Taille x 11	\$ / taille	\$ / taille	\$ / taille	
Logements résidentiels	B	Tonte x 20	\$ / tonte	\$ / tonte	\$ / tonte	
		Taille x 11	\$ / taille	\$ / taille	\$ / taille	
Services divers fournis en vertu d'une autorisation de tâches		Qté ou montant (\$) estimés par année	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme	
Taux horaire régulier		100 heures	\$/heure	\$/heure	\$/heure	
Taux des heures supplémentaires		10 heures	\$/heure	\$/heure	\$/heure	
Majoration concernant les matériaux et l'équipement loué		8 000,00 \$	+ _____ %	+ _____ %	+ _____ %	



Tableau d'évaluation financière B3 – ZONE 3 – TAUX FERMES (TPS OU TVH ensus)					
ZONE 3 - COLWOOD (C)			ANNÉE 1 (période de 12 mois à partir de la date d'attribution du contrat)	ANNÉE 2 (période de 12 mois suivant immédiatement l'année 1)	ANNÉE D'OPTION 3 (période de 12 mois suivant immédiatement l'année 2)
Besoin bien défini Tableau 1 à l'annexe A	Niveau Service	Qté Ferme par année	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>
Colwood/Albert Head/Zone de service de Rocky Point	B	Tonte x 20	\$ / tonte	\$ / tonte	\$ / tonte
		Taille x 11	\$ / taille	\$ / taille	\$ / taille
Rocky Point et bermes	C	Tonte x 4	\$ / tonte	\$ / tonte	\$ / tonte
Services divers fournis en vertu d'une autorisation de tâches		Qté ou montant (\$) estimés par année	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme
Taux horaire régulier		140 heures	\$/heure	\$/heure	\$/heure
Taux des heures supplémentaires		15 heures	\$/heure	\$/heure	\$/heure
Majoration concernant les matériaux et l'équipement loué		11 000,00 \$	+ _____ %	+ _____ %	+ _____ %

Tableau d'évaluation financière B4 – ZONE 4 – TAUX FERMES (TPS OU TVH ensus)					
ZONE 4 - NANAIMO/NANOOSE (N)			ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE D'OPTION 3
			(période de 12 mois à partir de la date d'attribution du contrat)	(période de 12 mois suivant immédiatement l'année 1)	(période de 12 mois suivant immédiatement l'année 2)
Besoin bien défini Tableau 1 à l'annexe A	Niveau Service	Qté Ferme par année	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>	Taux ferme tout compris <i>Pour une(1) tonte ou une(1) taille</i>
Nanaimo/CEEMFC	B	Tonte x 20	\$ / tonte	\$ / tonte	\$ / tonte
		Taille x 11	\$ / taille	\$ / taille	\$ / taille
Nanaimo	C	Tonte x 4	\$ / tonte	\$ / tonte	\$ / tonte
Services divers fournis en vertu d'une autorisation de tâches		Qté ou montant (\$) estimés par année	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme
Taux horaire régulier		80 heures	\$/heure	\$/heure	\$/heure
Taux des heures supplémentaires		10 heures	\$/heure	\$/heure	\$/heure
Majoration concernant les matériaux et l'équipement loué		6 000,00 \$	+ _____ %	+ _____ %	+ _____ %

Tableau d'évaluation financière B5 – ZONE 5 – Taux Fermes (TPS OU TVH ensus)					
ZONE 5 - ZONE X DE ROCKY POINT (R)			ANNÉE 1 (période de 12 mois à partir de la date d'attribution du contrat)	ANNÉE 2 (période de 12 mois suivant immédiatement l'année 1)	ANNÉE D'OPTION 3 (période de 12 mois suivant immédiatement l'année 2)
Besoin bien défini Tableau 1 à l'annexe A	Niveau Service	Qté Ferme par année	Taux ferme tout compris <i>Pour une (1) tonte</i>	Taux ferme tout compris <i>Pour une (1) tonte</i>	Taux ferme tout compris <i>Pour une (1) tonte</i>
Zone X de Rocky Point	C	<i>Tonte x 4</i>	\$ / tonte	\$ / tonte	\$ / tonte
Services divers fournis en vertu d'une autorisation de tâches		Qté ou montant (\$) estimés par année	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme	Taux ferme tout compris ou pourcentage de majoration ferme
Taux horaire régulier		100 heures	\$/heure	\$/heure	\$/heure
Taux des heures supplémentaires		10 heures	\$/heure	\$/heure	\$/heure
Majoration concernant les matériaux et l'équipement loué		8 000,00 \$	+ _____ %	+ _____ %	+ _____ %

---

**No. DE L'INVITATION W0103-125088/A – SERVICES DE TONTE DE PELOUSE - ZONES 1, 2, 3 et 5****CONFÉRENCE DES SOUMISSIONNAIRES - 9 janvier 2013 à 10h00 HNP****LIEU: BFC ESQUIMALT, VICTORIA (C.-B.)****ORDRE DU JOUR ET PROCÈS -VERBAL****1. Salutations – Introduction**

Présidente: Agente de négociation des marchés de TPSGC, Hélène Kobenter.

**2. Processus d'inscription**

On demande aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Voir Partie 2, Section 5, du document d'appel d'offres d'origine.

**3. Aperçu de l'itinéraire**

Le transport jusqu'aux divers emplacements des zones de service 1, 2, 3 et 5 est assuré par le MDN. La visite commence à 10h45 et prend fin à environ 16h.

**4. Examen de la portée du besoin indiquée dans la demande de soumissions****4.1 Examen du besoin**

**4.1.1 Travaux à échéancier fixe:** Voir Annexe A - Section 3.11, Calendrier, tableaux 1 et 2 de la modification 002.

**4.1.2 Sites – Dessins:** Un jeu de 12 cartes/dessins est remis aux participants avant le début de la visite.

**4.1.3 Travaux sur demande dans le cadre d'une autorisation de tâche:** Voir Partie 7 - Section 1.1 du document d'appel d'offres d'origine.

**5. Aperçu du processus d'appel d'offres****5.1 Pendant la période de soumission**

**5.1.1 Demandes de renseignements des soumissionnaires:** Voir Partie 2 - Section 3 de la modification 002.

**5.1.2 Modifications à la demande de soumission:** Publiées sur MERX.

**5.1.3 MERX:** Les soumissionnaires doivent s'inscrire pour commander la trousse d'appel d'offres directement à MERX. MERX enverra un avis par courriel lorsque les modifications sont publiées.

**5.1 Instructions sur la préparation des soumissions et procédures d'évaluation**

**5.2.1 Proposition technique – Critères d'évaluation technique obligatoires:** Voir Partie 4 - Section 1.1.1 du document d'appel d'offres d'origine.

**5.2.2 Proposition financière – Critères d'évaluation financière obligatoires:** Voir Partie 4 - Section 1.2.1 du document d'appel d'offres d'origine.

**5.2.3 Adresse et date et heure de clôture pour le dépôt des soumissions:** Voir Partie 2 - Section 2 du document d'appel d'offres d'origine.

**5.2.4 Procédures d'évaluation:** Voir Partie 4 du document d'appel d'offres d'origine.

---

### 5.3 Conditions préalables à l'attribution du contrat

- 5.3.1 Exigences en matière d'attestation:-** Voir la partie 5 du document d'appel d'offres d'origine.
- 5.3.2 Exigences en matière d'assurance:** Voir la partie 6 - Section 3 et Annexe C du document d'appel d'offres d'origine.
- 5.3.3 Exigences en matière de sécurité:** Voir Partie 6 - Section 1 du document d'appel d'offres d'origine.
- 5.3.4 Numéro d'entreprise:** <https://achatsetventes.gc.ca/pour-les-entreprises>

### 5.4 Après l'attribution du contrat

- 5.4.1 Conformité:** Voir la partie 7 - Section 8 du document d'appel d'offres d'origine.
- 5.4.2 Inspection et acceptation:** Voir Annexe A - Section 3.10.

### 5.5 Clause standard d'appel d'offres et du contrat subséquent (Guide des CCUA)

Voir Partie 2 - Section 1 du document d'appel d'offres d'origine.

## 6. Divers

### 6.1 Ressources disponibles:

- Le Bureau des petites et moyennes entreprises offre des ateliers et des séminaires sur la façon de faire affaire avec le gouvernement du Canada.  
(<https://achatsetventes.gc.ca/pour-les-entreprises/contacts-pour-les-entreprises/bureau-des-petites-et-moyennes-entreprises-bureaux-regionaux>)
- <https://achatsetventes.gc.ca/>

## 7. La réunion est levée à 10h45.

---

**DEMANDE DE SOUMISSIONS N° W0103-125088/A – SERVICES DE TONTE DE PELOUSE - ZONE  
4**

**CONFÉRENCE DES SOUMISSIONNAIRES - 16 JANVIER 2013 À 10h30 HNP**

**EMPLACEMENT: CEEMFC, NANOOSE BAY (C.-B.)**

**ORDRE DU JOUR ET PROCÈS-VERBAL**

**1. Salutations – Introduction**

Présidente: Agente de négociation des marchés de TPSGC, Hélène Kobenter.

**2. Processus d'inscription**

On demande aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Voir Partie 2, Section 5, du document d'appel d'offres d'origine.

**3. Aperçu de l'itinéraire**

Les soumissionnaires ont utilisé leur propre véhicule pour visiter tous les emplacements de la zone de service 4. La visite a commencé à 11h et a pris fin à environ 14h

**4. Examen de la portée du besoin indiquée dans la demande de soumissions**

**4.1 Examen du besoin**

**4.1.1 Travaux à échéancier fixe:** Voir Annexe A - Section 3.11, Calendrier, tableaux 1 et 2 de la modification 002.

**4.1.2 Sites – Dessins:** Un jeu de 4 cartes/dessins est remis aux participants avant le début de la visite.

**4.1.3 Travaux sur demande dans le cadre d'une autorisation de tâche:** Voir Partie 7 - Section 1.1 du document d'appel d'offres d'origine.

**5. Aperçu du processus d'appel d'offres**

**5.1 Pendant la période de soumission**

**5.1.1 Demandes de renseignements des soumissionnaires:** Voir Partie 2 - Section 3 de la modification 002.

**5.1.2 Modifications à la demande de soumission:** Publiées sur MERX.

**5.1.3 MERX:** Les soumissionnaires doivent s'inscrire pour commander la trousse d'appel d'offres directement à MERX. MERX enverra un avis par courriel lorsque les modifications sont publiées.

**5.1 Instructions sur la préparation des soumissions et procédures d'évaluation**

**5.2.1 Proposition technique – Critères d'évaluation technique obligatoires:** Voir Partie 4 - Section 1.1.1 du document d'appel d'offres d'origine.

**5.2.2 Proposition financière – Critères d'évaluation financière obligatoires:** Voir Partie 4 - Section 1.2.1 du document d'appel d'offres d'origine.

**5.2.3 Adresse et date et heure de clôture pour le dépôt des soumissions:** Voir Partie 2 - Section 2 du document d'appel d'offres d'origine.

---

**5.2.4 Procédures d'évaluation:** Voir Partie 4 du document d'appel d'offres d'origine.

**5.3 Conditions préalables à l'attribution du contrat**

**5.3.1 Exigences en matière d'attestation:-** Voir la partie 5 du document d'appel d'offres d'origine.

**5.3.2 Exigences en matière d'assurance:** Voir la partie 6 - Section 3 et Annexe C du document d'appel d'offres d'origine.

**5.3.3 Exigences en matière de sécurité:** Voir Partie 6 - Section 1 du document d'appel d'offres d'origine.

**5.3.4 Numéro d'entreprise:** <https://achatsetventes.gc.ca/pour-les-entreprises>

**5.4 Après l'attribution du contrat**

**5.4.1 Conformité:** Voir Partie 7 - Section 8 du document d'appel d'offres d'origine.

**5.4.2 Inspection et acceptation:** Voir Annexe A - Section 3.10.

**5.5 Clause standard d'appel d'offres et du contrat subséquent (Guide des CCUA)**

Voir Partie 2 - Section 1 du document d'appel d'offres d'origine.

**6. Divers**

**6.1 Ressources disponibles:**

- Le Bureau des petites et moyennes entreprises offre des ateliers et des séminaires sur la façon de faire affaire avec le gouvernement du Canada.  
(<https://achatsetventes.gc.ca/pour-les-entreprises/contacts-pour-les-entreprises/bureau-des-petites-et-moyennes-entreprises-bureaux-regionaux>)
- <https://achatsetventes.gc.ca/>

**7. La réunion est levée à 11h00.**

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES D'ORIGINE RESTENT INCHANGÉES**

QUESTION #	SECTION PERTINENTE DU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES QUESTION	
1	<p><b>Annexe A – Appendice A.1 Critères d'évaluation technique obligatoires n° 1 - Expérience de l'entreprise :</b></p> <p>Est-ce que mon entreprise peut soumettre l'expérience acquise par un de ses membres lors d'un projet réalisé pour une autre entreprise?</p>	Il s'agit de l'expérience de l'entreprise, pas celle des particuliers.
2	<p><b>Annexe A - Section 1.1 Uniformité :</b></p> <p>Est-ce que cela s'applique au débroussaillage industriel qui aura lieu dans la zone X de Rocky Point? J'ai beaucoup de débroussailleuses différentes, certaines utilisées pour débroussailler les fossés et qui sont évidemment différentes de celles utilisées pour débroussailler les champs, et j'aime utiliser différents types de machines.</p>	L'uniformité ne s'applique que dans les cas où on exige au minimum une ou plusieurs tondeuses poussées de 21 po (zones 1, 2, 3 et 4). Cela ne s'applique pas à la zone 5 (zone X de Rocky Point).
3	<p><b>Annexe A - Section 1.2 Qualité du travail:</b></p> <p>L'entrepreneur doit maintenir la pelouse :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• doit maintenir une coupe uniforme, sans bandes ou zones oubliées:</li> </ul> <p>La zone X de Rocky Point comporte beaucoup de champs qui sont fortement creusés d'ornières. L'un des champs de la zone Burn est plein de roches. Dans ces champs, il est difficile, sinon impossible, de maintenir une coupe uniforme sans laisser de côté certaines sections. Les tondeuses à fléau doivent être retirées de la position flottement lorsqu'on débroussaille ces zones sous peine de les endommager gravement, et cela a un effet sur la hauteur de la coupe et sur l'uniformité, ce qui pourrait se traduire par ce que l'on pourrait percevoir comme des zones oubliées. En outre, les débroussailleuses à moteur arrière ne peuvent pas éviter de « rater » l'herbe de temps à autre et de laisser des bandes parce que les pneus du tracteur passent sur l'herbe avant la coupe. Les débroussailleuses à traction laissent des bandes derrière elles de temps à autre, et c'est inévitable. Cette affirmation semble centrée davantage sur les tondeuses à gazon que sur les débroussailleuses industrielles. Est-ce que les « pelouses » sont considérées comme la même chose que les « champs »?</p>	Cela s'applique aux niveaux de service A et B et aux endroits où l'herbe est coupée par de l'équipement léger. Cela ne s'applique pas aux champs de niveau C.
4	<p><b>Annexe A - Section 1.2 - Qualité du travail:</b></p> <p>L'entrepreneur doit maintenir la pelouse :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ne doit pas laisser de bordures dégarnies ou de brûlures circulaires causées par la tondeuse.</li> </ul> <p>(Lorsqu'il y a des ornières dans les champs et les fossés, il est impossible de ne pas dégarnir le sol de temps à autre, parce que lorsque les rouleaux des tondeuses frappent une ornière, la hauteur de coupe du fléau diminue et la tondeuse dégarnit le sol qui se trouve devant l'ornière lorsqu'elle est en position de flottement. Cela se passe si l'opérateur ne voit pas l'ornière dans le champ à temps. La tonte des champs est-elle exemptée de cette clause?)</p>	Voir la réponse à la question n° 3.
5	<p><b>Annexe A - Section 1.3 - Protection et préparation :</b></p> <p><b>Enlèvement des débris</b></p> <p>La quantité de feuilles et de branches produites dans la zone X de Rocky Point est considérable. Est-ce que la zone X de Rocky Point est exonérée de l'obligation d'enlever les feuilles et les branches?</p>	La zone 5 (zone X de Rocky Point) est exemptée de cette obligation de retrait des débris. Toutes les zones ont été exemptées de l'obligation de retirer les feuilles.
6	<p><b>Annexe A - Section 3.8 - Taille et tonte des bordures :</b></p> <p>La zone X de Rocky Point comporte beaucoup d'affleurements rocheux et de barrières, de bornes d'incendie, de poteaux et de bâtiments. Est-ce que la taille s'applique également à la tonte des champs de la zone X de Rocky Point? Si la taille s'applique également à la zone X de Rocky Point, il semble que le prix estimatif du travail soit bas.</p>	La taille n'est pas requise pour toutes les zones du niveau de service C.



QUESTION #	SECTION PERTINENTE DU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES QUESTION	
7	<p><b>Annexe A - 3.9 Nettoyage:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les tontes de gazon sur la chaussée doivent être ramassées</li> </ul> <p>La zone X de Rocky Point comporte un dédale de routes. Est-ce que la tonte des champs de la zone X et le fauchage au bord des chemins sont exemptés de l'obligation de ramasser les débris de gazon sur les chaussées?</p>	Oui, la zone X de Rocky Point est exempte de cette obligation. Cependant, les déchets de gazon sur les chaussées et les trottoirs doivent être retirés dans les zones de niveaux de service A et B.
8	<p><b>Annexe A - 3.11. Calendriers, tableaux A1 et A2</b></p> <p><b>Zone 5 - Zone X de Rocky Point</b></p> <p>La zone de service X de Rocky Point est cotée « C ». Le niveau « C » comporte une exigence ferme de quatre coupes par an et de quatre tailles par an. Hier, lors de la visite du site, on a posé la question de savoir si la taille fait partie de la zone 5 de la zone X de Rocky Point. La réponse a été non. La zone X de Rocky Point inclut la tonte des champs, des fossés et des bordures de chemin, mais pas la taille. Donc, lorsque je remplis le contrat, dans la section sur les tarifs fermes, est-ce que je dois laisser la section sur la taille en blanc, sans chiffres?</p>	Voir la réponse à la question n° 6.
9	<p><b>Zone 2 - Dessin DACPWN # L-E75-9301/43-104 (BFC Esquimalt - Work Point) - Terrain de jeux de Work Point</b></p> <p>Pouvez-vous préciser si tous les terrains de jeux de Work Point font partie du tarif ferme tout compris, et quel en est le niveau de service?</p>	Le terrain de jeux au coin de Vaughan et Munro fait partie du besoin ferme avec un niveau de service B (Orange) (20 coupes + 11 tailles par an).
10	<p><b>Zone 1 - Arsenal/Naden - Zones de niveau de service A</b></p> <p>Le tableau B1 d'évaluation financière indique la cale sèche/Naden comme un niveau de service B. Je veux juste obtenir confirmation que la résidence de l'amirauté fait partie du niveau de service A?</p>	Toutes les zones de niveau de service A dans la zone 1 sont regroupées dans le tableau d'évaluation financière B1 de l'Annexe A. Cela comprend l' Arsenal 101 et Naden 5.
11	<p><b>Présentation de l'offre</b></p> <p>Faut-il remplir un formulaire officiel?</p>	Consulter la trousse de demande d'appel d'offres qui contient les instructions détaillées, et plus particulièrement les parties 3 et 4.
12	<p><b>Zone 3 - Albert Head - Tour de l'antenne</b></p> <p>Quelle est la superficie de la zone de la tour de l'antenne d'Albert Head (zone 3 )?</p>	Environ 120 pi x 80 pi.
13	<p><b>Zone 2 - Work Point</b></p> <p>Le terrain de jeux entre la rue Vaughan et la rue Munro à Work Point (zone 2) n'est pas coloré sur la carte des zones à desservir, mais le MDN a mentionné qu'il doit être tondu. Est-ce que ce terrain de jeux a besoin de service de tonte de l'herbe?</p>	Voir la réponse à la question n° 9.
14	<p><b>Zone 1 - Signal Hill</b></p> <p>Quelle est la zone de Signal Hill? Zone 1?</p>	Signal Hill fait partie de la zone 1 et du niveau de service B (Orange) (20 coupes + 11 tailles par an).
15	<p><b>Zone 1 - Signal Hill</b></p> <p>Est-ce que Signal Hill (qui ne figure pas sur la carte) représente le boulevard Esquimalt X rue Lyle (qui se trouve dans l'aperçu de l'appel d'offres)?</p>	Esquimalt Rd. Boulevard at Lyall St. Also forms part of Signal Hill/Zone 1 and is service Level C (Blue) (4 cuts + 0 trims per Year)
16	<p><b>Zone 1 - rue Lyall</b></p> <p>Est-ce la rue Lyall (tel qu'indiqué sur la carte) ou la rue Lyle (tel qu'indiqué dans l'appel d'offres)?</p>	L'orthographe correcte est rue Lyall, zone 1, niveau C. Voir la réponse à la question n° 15.
17	<p><b>Zone 1 - Arsenal - Site 243</b></p> <p>L' Arsenal (zone 1), emplacement 243 sur la carte, est marquée en rose foncé. Cette zone doit-elle être tondue?</p>	Le site 243 n'a PAS besoin de coupe d'herbe. Les seuls secteurs de la zone 1 qui ont besoin d'un niveau de service A (Rose) (30 coupes + 15 tailles par an) sont la cale sèche 101, Naden 05 et tous les terrains de jeux de la zone 1.

QUESTION #	SECTION PERTINENTE DU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES QUESTION	
18	<b>Zone 1 - Carte de Signal Hill</b> Carte de Signal Hill : lignes rose sur le chemin Canteen et l'est du chemin Jetty. Est-ce que ces lignes indiquent également un niveau de service A?	Voir la réponse à la question n° 17.
19	<b>Annexe A - Section 3.3 - Utilisation des lieux par l'entrepreneur :</b> Est-il possible d'avoir un échéancier approximatif avant de finir la soumission?	Le chargé de projet du MDN tentera de fournir à l'entrepreneur le plus vaste préavis possible sur les types d'activité qui pourraient interférer avec la coupe de l'herbe.
20	<b>Annexe A - Section 3.8 Taille et tonte des bordures</b> L'entrepreneur doit: • Toutes les zones entretenues seront taillées toutes les deux tontes Quelle est la définition de zones entretenues?	Les zones entretenues sont des zones de niveaux A et B uniquement.
21	<b>Annexe A - Section 3.9 Nettoyage:</b> • Les trottoirs doivent être balayés une fois la tonte des bordures effectuée Faut-il utiliser un balai manuel?	Nob. L'utilisation d'une souffleuse à feuilles est acceptable.
22	<b>Annexe A - Section 3.10 Inspection:</b> Quand les inspections hebdomadaires auront-elles lieu? Juste après la tonte ou le jour suivant? Avec l'entrepreneur ou sans lui? Quand l'entrepreneur sera-t-il informé du degré de satisfaction quant au travail accompli?	Le chargé de projet du MDN précisera tous ces points à l'entrepreneur après l'attribution du contrat.
23	<b>Annexe B - Services de coupe d'herbe divers effectués avec autorisation de tâche - Feuilles de temps</b> Qui fournit les feuilles de temps? Y a-t-il un gabarit disponible?	L'entrepreneur peut utiliser n'importe quel gabarit.
24	<b>Annexe B - Majoration sur le matériel et l'équipement de location pour les services effectués dans le cadre d'une autorisation de tâches</b> De quel matériel s'agit-il?	Nous ne prévoyons pas l'utilisation de matériel autre que l'équipement loué.
25	<b>Annexe A - Section 3.7 Tonte:</b> Les tontes de gazon doivent être ramassées après chaque tonte du service de niveau A. Le MDN a mentionné les terrains du commandant et les terrains de l'amiral uniquement, mais les terrains de jeux du chemin Colville sont également marqués comme niveau de service A sur la carte. Est-ce que ces terrains doivent être traités de la même manière que les terrains du commandant et de l'amiral selon l'appel d'offres, ou est-ce que nous nous conformons à ce que le MDN a indiqué lors de la visite obligatoire du chantier?	L'obligation de retirer et d'éliminer les débris d'herbe coupée s'applique à l'arsenal 101 et à Naden 5 (zone 1) uniquement. Voyez également la section 3.9 (Nettoyage).
26	<b>Tous les sites</b> Est-ce que vous avez les dimensions des chantiers sous une forme électronique?	Le but de la visite obligatoire des lieux est de permettre aux soumissionnaires d'évaluer les dimensions et la portée du projet, et les soumissionnaires ont reçu des cartes à l'échelle au début de la visite, cartes fournissant une superficie estimative. Le présent document contient des détails supplémentaires sur les zones qui n'ont pu être visitées pendant la visite des lieux ou qui peuvent être utiles pour la sélection de l'équipement de tonte (voir Q12/29, Q52/53).
27	<b>Zone 3 - Zone de service de Rocky Point - Niveau de service</b>  Veuillez préciser s'il s'agit du niveau de service B ou C.	La zone de service de Rocky Point exige un service de niveau B (Orange) (20 coupes + 11 tailles) - PAS le niveau C.
28	<b>Zone 3 - Albert Head - Niveau de service</b> Veuillez préciser s'il faut couper l'herbe sur le côté des chemins.	Il n'y a pas d'obligation de couper l'herbe sur les côtés des chemins à Albert Head.

QUESTION #	SECTION PERTINENTE DU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES QUESTION	
29	<b>Albert Head - Zone 3 - Cours d'obstacle</b> Les portes étaient fermées pendant la visite. Veuillez confirmer approximativement la superficie du lot et le niveau de service.	Voir question 12 (même site)
30	<b>Pas d'attribution</b>	
31	<b>Zone X de Rocky Point - Zone 5 - Restrictions</b>	Tel qu'expliqué lors de la visite du 9 janvier, les restrictions s'appliquent à la zone X de Rocky Point (zone 5). Une formation d'une demi-heure (1/2) sera donnée à l'entrepreneur retenu. Certaines de ces restrictions consistent en l'interdiction du tabac, de la nourriture, et des téléphones cellulaires dans les zones protégées. L'entrepreneur peut emprunter une radio du commissionnaire au portail tout en travaillant sur place, pour fins d'urgence.
32	<b>Zone X de Rocky Point - Zone 5</b> Est-ce que l'équipement (tracteur) peut être entreposé à Rocky Point?	L'entreposage de l'équipement n'est autorisé que dans la zone X de Rocky Point (zone 5) de mai à septembre uniquement. L'entreposage de l'équipement est interdit en tout autre lieu.
33	<b>Tous les sites</b> S'agissant des zones à entretenir dans les secteurs accessibles au public, serons-nous tenus de n'utiliser que le personnel qui a une cote de sécurité?	La section 10. b) de la LVERS en Annexe D indique que le personnel non testé ne peut PAS être utilisé pour certaines parties des travaux.
34	<b>Tous les sites</b> Le dessin # L-E75-9301/42-101 « BFC Esquimalt (Colwood) », prétend s'appliquer à la zone 3, mais on y voit le Centre communautaire du Pacifique, lequel est inclus dans la zone 2. Pouvez-vous préciser s'il y a autre chose sur ce dessin qui doit être inclus dans la zone 2 et non dans la zone 3?	Le Centre communautaire du Pacifique est dans la zone 2 (logements familiaux).
35	<b>Zone 4 - Champ de tir de Nanaimo</b> Je voudrais des éclaircissements quant à la fréquence de la coupe de la végétation/herbe sur les bernes de tir fortement inclinées du champ de tir de Nanaimo. Sur le dessin, on parle d'une coupe quatre fois par an, mais sur place, les propos tenus étaient vagues quant à savoir s'il en sera effectivement ainsi. Comme les bernes sont très grandes et que l'inclinaison dépasse 30 degrés, et qu'il y a 6 bernes, cela fera une énorme différence dans le prix. Pouvez-vous préciser?	Les parties plates supérieures des bernes ont besoin de coupe uniquement selon le niveau de service B (Orange) (20 coupes + 11 tailles par an). Il n'est pas nécessaire de couper l'herbe sur les pentes.
36	<b>Zone 4 - Terrain du CEEMFC de Nanoose</b> M. Poppe a dit qu'il voudrait avoir une ventilation d'un prix sur chaque site pour la coupe ou la taille? mais l'évaluation financière précise que le prix de la coupe x 20 visites = \$ chaque, est-ce que chaque signifie chaque visite ou le total de toutes les 20 visites? Je veux simplement remplir le formulaire correctement.	Chaque visite n'équivaut pas à une (1) coupe et une (1) taille. Les soumissionnaires doivent présenter un tarif ferme et tout compris séparé pour une (1) coupe et une (1) taille sur la base des niveaux de service et des secteurs de service indiqués dans les tableaux 1 et 2 de l'Annexe A pour chaque période/année du contrat.
37	<b>Toutes les zones</b> S'agissant du tableau B1 de l'évaluation financière à la page 27 du document, dans la colonne « Tarif ferme tout compris », je suppose que vous demandez le tarif du service annuel pour cette catégorie, pas le tarif par coupe ou taille individuelle. Est-ce exact?	Voir la réponse à la question n° 36.
38	<b>Zone 3 - Zone de Service de Rocky Point</b> À la page 29 du document, il semble que le secteur de service de Rocky Point (zone 3) corresponde au niveau C – 4 coupes par an. Sur les dessins fournis, et lors de la visite du site, il ressort que le niveau de service de Rocky Point est de niveau B, 20 coupes et 11 tailles par an. Pouvez-vous préciser?	Le secteur de service de Rocky Point a besoin d'un service de niveau B (Orange) (20 coupes + 11 tailles par an) conformément au dessin # L-E75-9301/42-105.

QUESTION #	SECTION PERTINENTE DU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES QUESTION	
39	<b>Zone 2 - Manège Ashton 724 Vanalman</b> Après avoir examiné les documents, j'ai une question concernant le manège Ashton de la zone 2. L'échelle est de 2:1, mais il n'y a pas d'échelle d'image avec la quantité de mètres/centimètres. Pouvez-vous préciser si possible? Il y a une échelle d'image sur tous les autres dessins sauf celui du manège Ashton, et je veux être certain d'avoir les bonnes mesures.	Derrière la clôture, environ 90 pi x 50 pi
40	<b>Partie 1 - Renseignements généraux - Section 2. Résumé</b>  Si vous supprimez la TVH de la valeur estimative annuelle et que vous retirez 85 % de ce chiffre - est-ce que cela reflète exactement les dépenses réelles pour les zones 3, 4 et 5 eu égard aux dépenses réelles de l'an dernier?	Le besoin a changé et les dépenses annuelles fournies dans cette section pour tous les travaux (fermes et services divers combinés) ne sont que des estimations. Les recommandations d'attribution de contrats seront fondées sur les tarifs soumis par l'industrie pour le besoin détaillé dans l'appel d'offres.
41	<b>Partie 1 - Renseignements généraux - Section 2. Résumé</b>  Quelles étaient les dépenses réelles l'an dernier pour les zone 3, 4 et 5?	Voir la réponse à la question n° 40.
42	<b>Partie 1 - Renseignements généraux - Section 2. Résumé</b>  Environ quel pourcentage des dépenses pour les zones 3, 4 et 5 étaient en plus du contrat ou étaient des travaux supplémentaires autorisés? Est-ce que ce pourcentage est inclus dans les valeurs estimatives fournies à la page 3?	La partie ferme des travaux représente environ 85 % des dépenses annuelles estimatives fournies, ce qui laisse un 15 % estimatif de travail supplémentaire non prévu.
43	<b>Partie 1 - Renseignements généraux - Section 2. Résumé</b>  Quelles étaient les dépenses réelles pour toutes les zones en termes d'équipement et/ou de location dans le contrat de l'an dernier?	Même réponse qu'à la question n° 40.
44	<b>Partie 1 - Renseignements généraux - Section 2. Résumé</b>  Est-ce que les « Services divers » qui donnent des heures régulières et supplémentaires additionnelles au titre de l'« Autorisation de tâches » comprennent tout ou partie de la valeur estimative du contrat tel qu'indiqué au tableau de la page 3?	Même réponse qu'à la question n° 42.
45	<b>Partie 1 - Renseignements généraux - Section 2. Résumé</b>  Est-ce que les « Services divers » sont inclus dans les valeurs estimatives annuelles données pour chaque zone à la page 3?	Mêmes réponses qu'aux questions n° 40 et 42.
46	<b>Annexe A - Section 2.1 - Équipement</b> Dans le 5e et dernier énoncé, le Canada demande un tracteur muni de fléaux d'au moins 12 pieds de large pour couper l'herbe sur le bord de la route. Est-ce que deux tracteurs munis chacun d'un fléau de 7,5 pieds de large serait acceptable?	Oui, tant que la largeur combinée est d'au moins 12 pieds.
47	<b>Annexe A - Section 2.2 - Entretien</b> Dans ce paragraphe, vous indiquez qu'il y a des types de tondeuses qui risquent de dégarnir ou d'endommager la pelouse. Est-ce que vous pouvez identifier les types de tondeuses qui seraient inacceptables pour vous?	Nous croyons que c'est plus une question d'opérateur qu'une question d'équipement.
48	<b>Annexe A - Section 3.1 Temps</b> Nous estimons qu'il pourrait y avoir une combinaison d'influences qui pourraient donner à l'entrepreneur une certaine marge de manoeuvre en matière d'heures de travail. De mauvaises conditions météorologiques, des pannes ou des instructions militaires ne sont que quelques exemples de problèmes de contretemps potentiels. Dans les secteurs éloignés des activités quotidiennes, serait-il possible de donner à l'entrepreneur l'autorisation de travailler en dehors de la plage de 7 h 30 - 16 h 30 à l'occasion?	Le chargé de projet devra examiner et approuver la situation cas par cas après l'attribution du contrat.

QUESTION #	SECTION PERTINENTE DU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES QUESTION	
49	<b>Annexe A - Section 3.3 Utilisation des lieux par l'entrepreneur</b> Est-ce qu'il y aurait un emplacement sur la base où l'entrepreneur pourrait entreposer l'équipement et travailler dessus? Dans notre dernier contrat avec le Canada, un emplacement était réservé à cette fin.	Voir la réponse à la question n° 32.
50	<b>Annexe A - Section 3.6 Élimination des déchets</b> Quels déchets, s'il en est, seraient produits par les niveaux de service B et C?	La section 1.3 de l' Annexe A ne s'applique qu'aux zones 1, 2, 3 et 4. La zone 5 (zone X de Rocky Point) est exempte de cette obligation (voir la réponse à la question n° 5).
51	<b>Annexe A - Section 3.11 Calendrier</b> Dans la section Besoin bien défini de l'Annexe A - « Tableau 1 Calendrier et fréquence de la tonte de la pelouse », quel serait l'équivalent d'une facture pour chaque coupe et taille indiquées dans le calendrier?	L'entrepreneur peut fournir une facture mensuelle regroupée conformément à la clause H1008C du Guide des CCUA, ou facturer à la fin de chaque coupe et taille conformément à la clause H1001C du Guide des CCUA. Voir la partie 7, section 6.4.
52	<b>Zone 3 - Bunkers et bermes de Rocky Point</b> Pouvez-vous nous indiquer le degré d'inclinaison des bunkers et la distance du sol au sommet?	Environ 30-35 degrés dans le cas de la plupart des bunkers, sauf les bermes de la zone des laboratoires, qui sont plus abruptes. Un bunker a environ 16 000 pi, certains étant plus petits et d'autres plus gros.
53	<b>Zone 3 - Bunkers et bermes de Rocky Point</b> Pouvez-vous nous indiquer la superficie de l'herbe à couper dans le secteur des bunkers? Côtés et dessus et même quelques diagrammes schématisques?	Voir la réponse à la question n° 52.
54	<b>Zone 3 - Bunkers et bermes de Rocky Point</b> Pouvez-vous nous citer quelques méthodes employées dans le passé pour couper l'herbe aux bunkers de Rocky Point?	Tondeuses à fil.
55	<b>Zone 3 - Bunkers et bermes de Rocky Point</b> Quelle méthode de coupe était généralement utilisée pour les bunkers et les bermes de la zone 3?	Tondeuses à fil.
56	<b>Zone 5 - Zone X de Rocky Point - Besoin de services mensuels</b> La zone 5 a besoin de quatre coupes de niveau de service C chaque année. Pouvons-nous supposer que le Canada exigera et garantira ces quatre coupes au cours de l'année même si l'« Annexe A - Calendrier, Tableau 1 - Calendrier et fréquence de la tonte de la pelouse ou Tableau 2 - Exigences relatives aux services mensuels » ne peuvent pas être respectés en raison des conditions météorologiques ou de toute autre cause échappant au contrôle de l'entrepreneur?	Nous ne prévoyons pas de problème de ce genre. Le calendrier estimatif fourni à l'Annexe A, Tableau 2, indique une coupe en juillet, septembre, mai et juin, pour un total de quatre coupes garanties par an. Les besoins de services mensuels peuvent être sujets à changement après l'attribution du contrat mais le nombre ferme de coupes et de tailles par an ne changera pas.
57	<b>Zone 5 - Zone X de Rocky Point</b> Jusqu'à quelle hauteur l'herbe sera-t-elle autorisée à pousser avant qu'un appel de niveau de service C soit lancé pour la zone 5?	Maximum 30 pieds.
58	<b>Zone 5 - Zone X de Rocky Point</b> Quelle est la hauteur maximum de l'herbe après une coupe de niveau C dans la zone 5?	Entre 4 pieds et 6 pieds.
59	<b>Zone 5 - Zone X de Rocky Point</b> Pouvez-vous indiquer la superficie approximative du secteur de « coupe C » dans la zone 5 de la zone X de Rocky Point?	Voir la réponse à la question n° 53.
60	<b>Zone 5 - Zone X de Rocky Point</b> Au cours des cinq dernières années, quelle fut la durée moyenne d'une coupe de catégorie C à Rocky Point?	Le besoin pour la zone X de Rocky Point (zone 5) a changé. La durée de coupe dépend également de la taille de l'équipe et de l'équipement utilisé.
61	<b>Zone 5 - Zone X de Rocky Point</b> Au cours des cinq dernières années, quelle fut la durée moyenne d'une taille dans la zone 5?	La zone X de Rocky Point (zone 5) a besoin d'un service de niveau C, ce qui ne comprend pas de taille. Voir la question n° 6.

QUESTION #	SECTION PERTINENTE DU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES QUESTION	
62	<b>Annexe D (Liste de vérification en matière de sécurité) et Annexe E (Formulaire DND 626, formulaire d'autorisation de tâche)</b> Ces formulaires nous seront-ils fournis?	Voir la partie 6, Section 1, du document d'appel d'offres pour plus de renseignements sur les exigences en matière de sécurité. Voir la partie 7, Section 1.1.1, pour plus de renseignements sur le formulaire DND 626.